

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> PIERRE RADISSON - RÉFRIGÉRATION	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3019-14N719/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3019-14N719	<b>Date</b> 2015-05-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-037-16394	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-4-37316 (037)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-05-15</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Woods, Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl037
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2715 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

F3019-14N719/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F3019-14N719

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCL-4-37316

Buyer ID - Id de l'acheteur

qc1037

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Voir les pages suivantes.

Solicitation No – N° de l'invitation Amd. No. – N° de la modif.  
F3019-14N719/A 002  
Client Ref No. – N° de réf. du client File No. – N° du dossier  
F3019-14N719 QCL-4-37316

Buyer ID – id de l'acheteur  
qcl 037

---

**Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ci-bas :**

**Question 1:**

SVP clarifier " Roulement du navire 45° d'un bord à l'autre, fréquence du cycle 10 secondes." Est-ce que ceci veut dire passe de 45° de bâbord à tribord à chaque 10 secondes?

**Réponse 1:**

Oui, Roulement du navire 45° d'un bord à l'autre veut dire roulement de bâbord à tribord.

**Question 2:**

Est-ce que d'autre type de compresseur autre que type 'scroll' peuvent être considéré?

**Réponse 2:**

Non.

**Question 3:**

Est-il possible d'avoir les longueurs et diamètres des lignes du condenseur jusqu'au refroidisseur pour le système domestique et cargo?

**Réponse 3:**

Les plans suivants ont été attaché électroniquement afin d'être en mesure de calculer les longueurs et diamètres nécessaire:

221-635-2\_01 - Domestic and Cargo Refrig. Piping  
221-635-2\_02 - Domestic and Cargo Refrig. Piping

**Enlever la Partie 4, para 4.1.5 et insérer la Partie 4, paragraphe 4.1.5 suivante:**

#### 4.1.5 Évaluation technique

Les critères techniques **obligatoires** et les critères techniques cotés sont inclus dans le tableau 1 ci-dessous. Les critères techniques **obligatoires** et les critères techniques cotés seront évalués à partir de la réalisation de projets similaires.

**Par projet similaire on entend:**

- 1- Un projet de modernisation de système de réfrigération d'un navire d'une valeur de \$150,000.00 CAD ou plus; et
- 2- Un projet de modernisation de système de réfrigération type cargo ou domestique d'un navire.

**Pour chaque projet similaire les soumissionnaires doivent fournir, au minimum, les informations suivantes:**

- Titre du projet;
- Valeur du projet;
- Caractéristiques de capacité en terme de charge admissible et de débit de passages (véhicules ou personnes);
- Description du projet et photo(s) du résultat final;
- Nom de l'utilisateur/client, y compris le nom et le numéro de téléphone d'une personne-ressource qui peut confirmer l'information; et
- Dates exactes du projet (mois et année de début et de fin/livraison).

**Si l'information fournie n'est pas suffisante pour confirmer la pertinence du projet réalisé par rapport aux exigences ci-dessus, le projet sera déclaré non recevable.**

Une vérification auprès des utilisateurs des projets en référence pour attester l'exactitude des renseignements pourrait être faite. Si les utilisateurs ne sont pas disponibles ou réfutent les informations fournies par le soumissionnaire, le projet sera déclaré non recevable.

**Tableau 1: Critères d'évaluation techniques obligatoires et critères techniques cotés par points**

<b>Critères d'évaluation</b>	<b>Critères obligatoires</b>	<b>Critères techniques cotés par points</b>
<b>1- Expérience pertinente de l'entreprise</b>	L'entreprise doit avoir réalisé un minimum de 2 projets similaires au cours des 5 dernières années.	L'entreprise a réalisée 2 projets similaires au cours des 5 dernières années = 1 points L'entreprise a réalisée 3 projets similaires au cours des 5 dernières années = 3 points L'entreprise a réalisée 4 projets similaires, ou plus, au cours des 5 dernières années = 5 points
<b>Expérience pertinente de l'équipe de travail</b>		
<b>2- Expérience du chargé de Projet</b>	Doit avoir réalisé un minimum de 1 projet similaire, en tant que chargé de projet, au cours des 5 dernières années.	A réalisé 2 projets similaires, en tant que chargé de projet, au cours des 5 dernières années = 5 points A réalisé 3 projets similaires, en tant que chargé de projet, au cours des 5 dernières années = 10 points A réalisé 4 projets similaires ou plus, en tant que chargé de projet, au cours des 5 dernières années = 15 points
<b>3- Expérience de l'ingénieur</b>	Doit avoir réalisé un minimum de 1 projet similaire, en tant qu'ingénieur, au cours des 5 dernières années.	A réalisé 2 projets similaires, en tant qu'ingénieur, au cours des 5 dernières années = 2 points A réalisé 3 projets similaires, en tant qu'ingénieur, au cours des 5 dernières années = 6 points A réalisé 4 projets similaires ou plus, en tant qu'ingénieur, au cours des 5 dernières années = 10 points
<b>4- Expérience du technicien frigoriste</b>	Doit avoir réalisé un minimum de 1 projet similaire, en tant que technicien, au cours des 5 dernières années.	A réalisé 2 projets similaires, en tant que technicien, au cours des 5 dernières années = 1 points A réalisé 3 projets similaires, en tant que technicien, au cours des 5 dernières années = 3 points A réalisé 4 projets similaires ou plus, en tant que technicien, au cours des 5 dernières années = 5 points

**Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.**